

## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

#### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

##### 1.1. Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: 4T Engine Oil HDC SAE30

##### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zalecane zastosowania: Smar.

##### 1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

###### Dystrybutor

Spółka: Kramp Sp. z o.o.  
Adres: Modła Królewska, ul. Skandynawska 1  
Kod pocztowy: 62-571  
Miejscowość: Stare Miasto  
Kraj: POLSKA  
E-mail: sds.pl@kramp.com  
Telefon: +48(0) 63 240 91 00

##### 1.4. Numer telefonu alarmowego

22 619 66 54 (Informacja toksykologiczna).

#### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

##### 2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

CLP-klasyfikacja: Produkt nie jest sklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z regułami klasyfikacji o oznakowaniach substancji i mieszanin.

Najpoważniejsze szkodliwe skutki: Może powodować lekkie podrażnienie skóry i oczu.

##### 2.2. Elementy oznakowania

###### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102 Chronić przed dziećmi.  
P501 Zawartość/pojemnik usuwać w miejscu przeznaczonym na zbieranie odpadów zgodnie z miejscowymi przepisami.

###### Informacje dodatkowe

EUH208 Zawiera Produkty reakcji kwasu benzenosulfonowego, pochodne mono C20-24 (parzyste)-sec-alkilu, sole para-, wapnia. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.  
EUH210 Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

##### 2.3. Inne zagrożenia

Produkt nie zawiera żadnych substancji PBT i vPvB.  
Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego: Nieznane.

#### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

##### 3.2. Mieszanki

# Karta charakterystyki

## 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

Substancja	Nr CAS/ Nr WE/ Nr rej. REACH	Stężenie	Komentarze	CLP-klasyfikacja
Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)	64742-65-0 265-169-7 01-2119471299-27	25 - 50 %	3	Asp. Tox. 1;H304
Olej mineralny	-	1 - 5 %	3	Asp. Tox. 1;H304
Produkty reakcji kwasu benzenosulfonowego, pochodne mono C20-24 (parzyste)-sec-alkilu, sole para-, wapnia	947-519-7 01-2120765489-36	0,01 < 1 %		Skin Sens. 1B;H317

Pełny tekst zwrotów H / EUH znajduje się w punkcie 16.

3 = H304 - nie stosuje się z powodu użycia w postaci aerozolu.

**Uwagi dot. składników:** Oleje mineralne obecne w produkcie zawierają <3% ekstraktu DMSO (IP346).

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1. Opis środków pierwszej pomocy

<b>Wdychanie:</b>	Wyjść na świeże powietrze. W przypadku utrzymujących się dolegliwości zwrócić się o pomoc do lekarza.
<b>Spożycie:</b>	Wypłukać dokładnie usta i wypić 1-2 szklanki wody małymi łykami. W przypadku utrzymujących się dolegliwości zwrócić się o pomoc do lekarza.
<b>Kontakt ze skórą:</b>	Zdjąć skażoną odzież. Przemyc skórę wodą z mydłem. W przypadku utrzymujących się dolegliwości zwrócić się o pomoc do lekarza.
<b>Kontakt z oczami:</b>	Przemywać wodą (najlepiej używając natrysku do przemywania oczu) aż do ustąpienia podrażnienia. Jeśli objawy nie ustępują, zwrócić się o pomoc do lekarza.
<b>Ogólne:</b>	Podczas wizyty (u) lekarza pokazać kartę charakterystyki lub etykietę.

#### 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Może powodować lekkie podrażnienie skóry i oczu.

#### 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Niewymagana żadna specjalna natychmiastowa obróbka. Złagodzić objawy.

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1. Środki gaśnicze

**Odpowiednie środki gaśnicze:** Gasić proszkiem gaśniczym, pianą lub mgłą wodną. W celu schłodzenia niezajętego ogniem magazynu użyć wody lub mgły wodnej.

**Niewłaściwe środki gaśnicze:** Nie stosować strumienia wody, ponieważ może to spowodować rozprzestrzenienie się pożaru.

#### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Produkt rozkłada się podczas spalania i może wydzielać następujące gazy toksyczne: Tlenki siarki/ Gazy nitrozowe/ Aldehydy/ Związek organiczny/ Tlenek węgla i dwutlenek węgla

## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

#### 5.3. Informacje dla straży pożarnej

Mieć na sobie autonomiczny aparat oddechowy oraz strój chroniący przed substancjami chemicznymi, jedynie gdy osobisty (bliski) kontakt jest prawdopodobny. Usunąć zbiorniki z zagrożonego obszaru, jeśli nie jest to niebezpieczne. Unikać wdychania oparów i spalin - wyjść na świeże powietrze.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

**Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy:** Stać od strony nawietrznej/zachować odległość od źródła. Powstrzymać wyciek, jeśli nie jest to niebezpieczne. Zapewnić dobrą wentylację. Należy nosić rękawice ochronne. Nosić okulary ochronne. Niezaangażowani pracownicy powinni zachować odległość.

**Dla osób udzielających pomocy:** Oprócz powyższych: Zalecana jest zwykła odzież ochronna odpowiadająca normie EN 469.

#### 6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać przedostawaniu się wycieku do kanalizacji i (lub) wód gruntowych.

#### 6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zebrać lub wchłonąć rozlany produkt przy użyciu piasku lub innego absorbującego materiału i umieścić w odpowiednich pojemnikach na odpady. Niewielką ilość rozlanej cieczy wytrzeć ścierką.

#### 6.4. Odniesienia do innych sekcji

Typ sprzętu ochronnego opisano w sekcji 8.  
Instrukcje dotyczące postępowania z odpadami opisano w sekcji 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Zapewnić dostęp do bieżącej wody i natrysków do przemywania oczu. Myć ręce przed przerwą, przed skorzystaniem z toalety i pod koniec pracy.

#### 7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Należy przechowywać w bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od jedzenia, karmy/paszy, leków i podobnych substancji. Przechowywać w chłodnym, suchym pomieszczeniu. Przechowywać w szczelnie zamkniętym oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na działanie gorąca (na przykład światła słonecznego). Nie przechowywać z: Silne kwasy/ Silne zasady/ Silne utleniacze.

#### 7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Brak.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

##### Dopuszczalna wartość narażenia zawodowego

Nazwa substancji	Przedział czasu	ppm	mg/m <sup>3</sup>	włókien/cm3	Notatka	Komentarze
Oleje mineralne - (faza ciekła aerozolu)	NDS		5			

## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

Oleje mineralne - (faza ciekła aerozolu)	NDSCh		10			
--	-------	--	----	--	--	--

NDS = Najwyższe Dopuszczalne Steżenie

NDSCh = Najwyższe Dopuszczalne Steżenie Chwilowe

**Metody pomiaru:** Zgodność z granicznymi wartościami ekspozycji na stanowisku pracy można sprawdzać w ramach prowadzenia pomiarów i nadzoru BHP.

**Podstawy prawne:** Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 2018 poz. 1286 ze zm. Dz.U. 2020 poz. 61, Dz.U. 2021 poz. 325, Dz.U. 2023 poz. 1661).

**Inne informacje:** Nie zawiera substancji podlegających obowiązkowi zgłoszenia.

#### 8.2. Kontrola narażenia

**Stosowne techniczne środki kontroli:** Należy nosić wymienione poniżej sprzęty ochrony osobistej.

**Środki ochrony osobistej, ochrona oczu/twarzy:** Nosić okulary ochronne. Ochrona oczu musi być zgodna z EN 166.

**Środki ochrony osobistej, ochrona dłoni:** Zaleca się plastikowe lub gumowe rękawice. Przydatność i wytrzymałość rękawic zależy od zastosowania, np. częstotliwość i wytrzymałość na kontakt, grubość materiału, z którego wykonane są rękawice, funkcjonalność oraz odporność chemiczna. Należy zawsze zasięgnąć informacji od dostawcy rękawic.

**Środki ochrony osobistej, ochrona dróg oddechowych:** Używać wentylacji technologicznej. Jeśli jest to niemożliwe, używać środków ochrony dróg oddechowych. Typ filtra: P. Ochrona dróg oddechowych musi być zgodna z jedną z wymienionych norm: EN 136/140/145.

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Parametr	Wartość/jednostka
Postać	Ciecz
Kolor	Brak danych
Zapach	Brak danych
Rozpuszczalność	Nierozpuszczalny w: Woda.

Parametr	Wartość/jednostka	Uwagi
Próg zapachu	Brak danych	
Temperatura topnienia	Brak danych	
Temperatura krzepnięcia	Brak danych	
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia	Brak danych	
Palność (ciała stałego, gazu)	Brak danych	
Granice zapalności	Brak danych	
Granice wybuchowości	Brak danych	
Temperatura zapłonu	236 °C	
Temperatura samozapłonu	Brak danych	
Temperatura rozkładu:	Brak danych	
pH (roztwór)	Brak danych	
pH (koncentrat)	Brak danych	
Lepkość kinematyczna	Brak danych	
Lepkość	76,7 mm <sup>2</sup> /s	(40 °C)

## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

Współczynnik podziału n-oktanol/woda	Brak danych	
Prężność par	Brak danych	
Gęstość	Brak danych	
Gęstość względna	Brak danych	
Względna gęstość pary	Brak danych	
Gęstość względna (powietrze nasycone)	Brak danych	
Właściwości cząste	Brak danych	

#### 9.2. Inne informacje

Inne informacje: Brak.

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

#### 10.1. Reaktywność

Reaguje z: Silne kwasy/ Silne zasady/ Silne czynniki redukujące.

#### 10.2. Stabilność chemiczna

Produkt jest trwały, jeśli stosowany jest zgodnie ze wskazaniami dostawcy.

#### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Nieznane.

#### 10.4. Warunki, których należy unikać

Nie wystawiać na działanie gorąca (na przykład światła słonecznego).

#### 10.5. Materiały niezgodne

Silne kwasy/ Silne zasady/ Silne utleniacze.

#### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Tlenki siarki/ Gazy nitrozowe/ Aldehydy/ Związek organiczny/ Tlenek węgla i dwutlenek węgla

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

#### 11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

**Toksyczność ostra - droga pokarmowa:** Spożycie może wywołać dolegliwości. Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Toksyczność ostra - po naniesieniu na skórę:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Toksyczność ostra - po narażeniu inhalacyjnym:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Działanie żrące/drażniące na skórę:** Może powodować lekkie podrażnienie. Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy:** Wywołuje okresowe podrażnienie. Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę:** Produkt zawiera niewielkie ilości Reaction products of benzenesulfonic acid, mono C20-24 (even)-sec-alkyl derivatives, para-, calcium salts. U osoby uczulonej na może wystąpić

## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

reakcja alergiczna na ten produkt. Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Działanie mutagenne na komórki rozrodcze:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Właściwości rakotwórcze:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Działanie szkodliwe na rozrodczość:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe (STOT) - narażenie jednorazowe:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe (STOT) - narażenie powtarzane:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

**Zagrożenie spowodowane aspiracją:** Produkt nie musi być sklasyfikowany. Dane testowe nie są dostępne.

#### 11.2. Informacje o innych zagrożeniach

**Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego:** Nieznane.

**Inne toksyczne skutki:** Nieznane.

#### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

##### 12.1. Toksyczność

###### Olej mineralny, cas-no -

Organizm	Gatunek	Czas narażenia	Typ badania	Wartość	Wniosek	Metoda badania	Źródło
Ryby	Pimephales promelas		96hLC50	> 100 mg/l			
Skorupiaki	Cladocera		48hEC50	> 10000 mg/l			
Algi			72hEC50	> 100 mg/l			
Skorupiaki	Cladocera		21dNOEC	> 10 mg/l			
Algi	Scenedesmus quadricauda		72hEC50	> 100 mg/l			

###### Produkty reakcji kwasu benzenosulfonowego, pochodne mono C20-24 (parzyste)-sec-alkilu, sole para-, wapnia, EC-no 947-519-7

Organizm	Gatunek	Czas narażenia	Typ badania	Wartość	Wniosek	Metoda badania	Źródło
Skorupiaki	Cladocère		48hLC50	> 100 mg/l			
Ryby	Truite arc-en-ciel		96hLC50	> 100 mg/l			
Algi	Algues vertes		96hErC50	> 1000 mg/l			

Produkt nie musi być sklasyfikowany. Produkt został przebadany. Produkt zawiera niewielkie ilości substancji niebezpiecznych dla środowiska.

##### 12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

#### Olej mineralny, cas-no -

Organizm	Gatunek	Czas narażenia	Typ badania	Wartość	Wniosek	Metoda badania	Źródło
		28 d		31 %		(OECD TG 301 B)	

Nie oczekuje się, że produkt jest biodegradowalny. Dane testowe nie są dostępne.

#### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

##### Produkty reakcji kwasu benzenosulfonowego, pochodne mono C20-24 (parzyste)-sec-alkilu, sole para-, wapnia, EC-no 947-519-7

Organizm	Gatunek	Czas narażenia	Typ badania	Wartość	Wniosek	Metoda badania	Źródło
			Log Kow	10,88			

Bioakumulacja nie jest prawdopodobna.

#### 12.4. Mobilność w glebie

Dane testowe nie są dostępne.

#### 12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Produkt nie zawiera żadnych substancji PBT i vPvB.

#### 12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Nieznane.

#### 12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Nieznane.

## SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Unikać wprowadzania do kanalizacji i wód powierzchniowych. Jeśli produkt w dostarczonej formie stanie się odpadem, nie spełnia kryteriów dotyczących odpadów niebezpiecznych (Dyr. 2008/98/UE). Utylizacja powinna być zgodna z odpowiednimi regionalnymi, krajowymi i lokalnymi przepisami i ustawami. Ustawy lokalne mogą być bardziej restrykcyjne niż inne wymogi regionalne lub krajowe. Puste, oczyszczone opakowanie należy poddawać recyklingowi. Nieoczyszczone opakowanie należy utylizować poprzez lokalny program usuwania odpadów.

##### Kategoria odpadów:

Kod EWC: Zależy od branży i zastosowania, na przykład 13 02 05\* mineralne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe niezawierające związków chlorowcoorganicznych

Środek pochłaniający / tkanina zanieczyszczona produktem: Kod EWC: 15 02 03 sorbenty, materiały filtracyjne, tkaniny do wycierania i ubrania ochronne inne niż wymienione w 15 02 02

## SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

##### 14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:

Nie dotyczy.

##### 14.4. Grupa pakowania:

Nie dotyczy.

##### 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:

Nie dotyczy.

##### 14.5. Zagrożenia dla środowiska:

Nie dotyczy.

##### 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:

Nie dotyczy.

#### 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

# Karta charakterystyki

## 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

Brak.

### 14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie dotyczy.

## SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

#### Postanowienia specjalne:

Brak.

### 15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Nr rej. REACH	Nazwa substancji
01-2119471299-27	Destylaty ciężkie parafinowe z odparafinowania rozpuszczalnikowego (ropa naftowa)
01-2120765489-36	Produkty reakcji kwasu benzenosulfonowego, pochodne mono C20-24 (parzyste)-sec-alkilu, sole para-, wapnia

## SEKCJA 16: Inne informacje

### Historia wersji i informacje o zmianach

Wersja	Data rewizji	Podmiot odpowiedzialny	Zmiany
1.0.0	2024-01-24	Bureau Veritas HSE / SJU	

#### Skróty:

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: Very Persistent and Very Bioaccumulative  
STOT: Specific Target Organ Toxicity

#### Inne informacje:

Niniejsza karta charakterystyki produktu niebezpiecznego została przygotowana i odnosi się wyłącznie do tego produktu. Została ona stworzona w oparciu o naszą wiedzę i informacje, które dostawca dostarczył w momencie jej opracowywania. Niniejsza karta charakterystyki produktu niebezpiecznego spełnia wymagania prawne dotyczące tworzenia kart charakterystyki produktu niebezpiecznego zgodnie z normą 1907/2006/EC (REACH) wraz z późniejszymi zmianami.

#### Zalecenia dotyczące szkoleń:

Dogłębna znajomość niniejszej karty charakterystyki powinna być wymogiem.

#### Metoda klasyfikacji:

Obliczenia w oparciu o zagrożenia wynikające ze znanych składników.

#### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.  
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

#### Informacje uzupełniające o zagrożeniach

EUH208 Zawiera Produkty reakcji kwasu benzenosulfonowego, pochodne mono C20-24 (parzyste)-sec-alkilu, sole para-, wapnia. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.  
EUH210 Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

#### Kartę SDS sporządził



## Karta charakterystyki

### 4T Engine Oil HDC SAE30

Data rewizji: 2024-01-24  
Wersja: 1.0.0

Spółka: Bureau Veritas HSE Denmark A/S  
Adres: Oldenborggade 25-31  
Kod pocztowy: 7000  
Miejscowość: Fredericia  
Kraj: DANIA  
E-mail: [infohse@bureauveritas.com](mailto:infohse@bureauveritas.com)  
Telefon: +45 77 31 10 00  
Strona główna: [www.bureauveritas.dk](http://www.bureauveritas.dk)

**Kraj:** PL